

# Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES



## La Cabestanyenca

P. 9 à 12

Dossier

**Le Centre culturel Jean Ferrat**

[WWW.CABESTANY.COM](http://WWW.CABESTANY.COM)



## SOMMAIRE

DISCOURS  
p.3

AGENDA  
p.4

L'ÉVÈNEMENT  
La Cabestanyenca  
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL  
Pour les droits des femmes  
p.6

JEUNESSE ET SPORT  
L'équipe de France à XV  
a choisi Cabestany  
p.7

ENFANCE ET LOISIRS  
La Ville aux couleurs  
du carnaval  
p.8

DOSSIER  
Le Centre culturel Jean Ferrat,  
un lieu de vie unique  
p.9-12

ZOOM  
Du nouveau dans  
les collectes  
p.13

CULTURE  
Sensibilisation des enfants  
aux handicaps  
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES  
p.16

PORTRAIT  
Stéphanie Bonel,  
éco-créatrice  
p.17

ASSOCIATIONS  
p.18-19

Éditeur : Ville de Cabestany  
Directeur de publication :  
Alain TROTEL  
Crédits photographiques :  
Photothèque municipale,  
Fotolia.  
Rédaction :  
F. PRECIADO, R. LACAPERE  
et Services municipaux.  
Illustration : C. MATTHEWS  
Conception : Service  
de la communication.  
Création graphique  
et montage  
du numéro : Médiris.  
Impression :  
Imprimerie du Mas.  
Dépôt légal : à parution.

**MAIRIE DE CABESTANY**  
Standard 04.68.66.36.00  
Directeur Général des Services  
04.68.66.36.26  
Cabinet du Maire 04.68.66.43.36  
Police Municipale 04.68.66.36.21

**POPULATION**  
État Civil / Recensement /  
Étranger 04.68.66.36.18

**FINANCES**  
Comptabilité 04.68.66.36.15  
Marchés publics / Achats  
04.68.66.36.68

**SERVICES TECHNIQUES, URBANISME  
ET ENVIRONNEMENT** 04.68.66.36.23

**DÉCHÈTERIE** 04.68.67.51.25

**ÉCONOMIE LOCALE** 04.68.66.43.30

**VIE SOCIALE**  
Service Social 04.68.66.36.14  
Permanences assistantes sociales  
04.68.50.60.55

**MAISON DES QUARTIERS**  
04.68.63.47.03

**CULTURE ET PATRIMOINE**  
Service Culture 04.68.66.36.04  
Bibliothèque 04.68.50.82.95

Ctre culturel J. Ferrat 04.68.66.36.07  
Ctre de Sculpt. Romane 04.68.08.15.31

**ENFANCE ET ÉDUCATION**  
Inscriptions écoles et cantine  
04.68.66.36.17

**Espace Enfance**  
Crèche / Halte-garderie 04.68.50.59.71  
Accueil de loisirs 04.68.50.71.26

**Écoles maternelles**  
Charlie Chaplin 04.68.66.36.08  
Jean de La Fontaine 04.68.66.36.09  
Ludovic Massé 04.68.28.79.41

**Écoles primaires**  
Buffon 04.68.66.36.10  
Jacques Prévert 04.68.66.36.11  
Ludovic Massé 04.68.28.79.40

**JEUNESSE ET SPORTS**  
Service Jeunesse 04.68.66.36.02  
Espace Jeunesse 04.68.67.59.81  
Service Sports 04.68.66.36.19  
Complexe N. Mandela 04.68.80.38.69

**DIVERS**  
Cimetière / Concession / Pompes funèbres  
06.74.90.20.81 ou 04.68.66.36.22  
Conciergerie 04.68.66.36.22

## État civil

### NAISSANCES

#### NOVEMBRE

SAINT-CRICQ Margot  
LORENZI Raphaël  
CAVEY Loli  
CASTELL Guillem  
HAREL Manon  
PAGES Emma

#### DÉCEMBRE

VILACECA Lisa-Maria

### MARIAGES

#### NOVEMBRE

BADON Nadine  
et CHAPLET Sonia  
BOUVILLE Christophe  
et CAPELLARO Evelyne  
BROEDL Michaël  
et HOUILLONS Danielle

#### DÉCEMBRE

BEN HLIMA Helmi  
et HENRY Ingrid  
ROMERO François  
et LAPEYRE Céline

### DÉCÈS

#### OCTOBRE

BAGNOULS Jean-Claude

#### NOVEMBRE

LOUAFI Hadj  
ORTIZ Michel  
GALAUD veuve  
LAURENS Andrée  
BONNET veuve  
DELPORTE Mathilde  
PORCO Norbert  
MESTRE Georges  
ANGILELLA épouse  
SAMPOL Paulette  
ALMODOVAR Anne-Marie  
ANGEL Jean-Claude  
POLATO Albin  
TAPIAS Pierre  
HOLLEVILLE Jean-Jacques  
LABROT épouse  
OPERTI Danielle  
CATELINA veuve  
CHEKROUN Colette  
LENGLET Raymonde  
AUTIN épouse  
MIRBELLE Sylviane



*Médailles  
départementales et  
communales remises  
à Evelyne Ginesta  
et Sabine Bise.  
Départ à la retraite  
d'Evelyne Ginesta,  
Liliane Velasco  
et Francisca Benistand.*

### EMPLOIS SAISONNIERS

La Ville propose pour la période estivale des emplois saisonniers pour les jeunes âgés de 18 ans ou plus à l'Accueil de loisirs.

Conditions : être titulaire ou en cours de formation du BAFA.

Une lettre de candidature et un CV sont à envoyer à la Mairie avant le 27 mars en indiquant la période : juillet ou août.

À l'attention du Maire de Cabestany, « Emplois saisonniers »  
Place des Droits de l'Homme  
66330 Cabestany.

### À votre service

Nouveau sur le site de la ville, accédez en un clic aux informations pratiques : programme cinéma, menu de cantine...



Plus d'informations  
[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

## Vœux à la population *(extraits)*



**M**erci au rappeur catalan « R.Can » d'avoir participé à notre cérémonie des vœux et interprété « Décloisonnement inter-générationnel », un duo avec le regretté Jordi BARRE.

2014 était l'année du renouvellement de l'équipe municipale.

Cette élection, qui ne laisse aucun doute sur la représentativité des élus de la majorité municipale élue à plus de 70 %, est très certainement due aux bilans successifs et aux projets présentés.

(...)

**Cette nouvelle équipe, composée de femmes et d'hommes dévoués, compétents et disponibles, est au travail depuis 9 mois.**

Les nouveaux se sont intégrés et sont venus enrichir notre vision pour l'avenir de la commune.

(...)

Au sein du Conseil municipal, l'opposition représente une partie de nos concitoyens, il est tout à fait normal qu'ils puissent s'y exprimer.

Mais l'action de l'opposition ne peut se limiter à dénigrer tous les projets municipaux voulus par vous, par une très large majorité.

De nombreuses réalisations vont trouver leur prolongement en 2015 : réfection de rues et éclairage public, maintien des activités culturelles et sportives avec des tarifs accessibles au plus grand nombre, poursuite de l'aide au monde associatif, malgré la baisse des dotations de l'État.

De nouveaux projets vont voir le jour : rénovation de la Halle Coubertin, place des Droits de l'Homme, nouveaux vestiaires pour les terrains de la Germanor, Maison des associations, réfection de l'ancienne Halle aux Sports devenue propriété du Conseil Général, logements sociaux ou en accession

à la propriété, et bien sûr le projet structurant de l'Espace jeunesse.

Un Espace jeunesse qui viendra illustrer la volonté municipale de faire de notre Jeunesse un atout pour Cabestany.

(...)

**Des projets oui, mais dans un contexte de plus en plus compliqué.**

Depuis notre intégration forcée, nous sommes le deuxième contributeur aux finances de l'agglo, et en retour, rien ou presque. Le nouveau Président s'est engagé à réparer les injustices.

Aux baisses des recettes dues à notre entrée à l'agglo s'ajoute la baisse des dotations de l'État qui représentent une perte à l'horizon 2017 de plus de 3 millions d'euros (équivalent au coût de l'Espace jeunesse).

En mettant les collectivités en incapacité de répondre aux besoins, d'avoir des budgets viables, c'est la voie vers le remplacement des assemblées élues par des gouvernances recentralisées à de grandes échelles, de régions, de métropoles. C'est ce qu'envisage aujourd'hui l'agglo qui a l'intention de se transformer en communauté urbaine dès le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

C'est un pas de plus vers la disparition des communes.

**Tout ce que je viens de vous décrire est-il fatal ? Non !**

Je suis confiant, ensemble, nous pourrions faire bouger vers plus d'égalité et de fraternité.

(...)

Cabestany a su innover, nous allons continuer. Ensemble nous allons surmonter les moments difficiles. Si nous sommes capables de nous rassembler, nous pouvons faire reculer les mauvais coups portés à nos finances, à notre autonomie. Il faudra que vous marquiez votre volonté de nous aider à surmonter ces difficultés.

*Extraits de la déclaration de Jean VILA.*



## Vœux au personnel

**J**ean-Paul Lebrun, le Directeur général des Services, a débuté ses vœux en soulignant que 2014 a été une année de transition marquée par l'élection d'un nouveau conseil municipal.

Celle aussi des nouveautés avec les rythmes scolaires, difficulté supplémentaire transférée aux communes.

(...)

Des documents stratégiques avec l'Agenda 21, une nouvelle fois labellisé par l'État, et le Plan Local d'Urbanisme qui verra ses orientations confortées par le recensement de la population.

En interne, 90 % des actions du Projet de service(s) 2015 ont été réalisées et, après la remise du premier

guide de l'agent, nombreux sont ceux qui ont participé au Document Unique d'Évaluation des Risques Professionnels.

Pour conclure, citant Anicet Le Pors (anc. ministre) : « le but du service public n'est pas la rentabilité mais la recherche de l'efficacité sociale », il a rappelé les difficultés rencontrées suite aux reculs sur les retraites, hausse des cotisations, réformes institutionnelles et gel des traitements.

Ce fût l'occasion de remercier le personnel pour son implication dans le cadre des actions confiées par la municipalité.

Tous les mardis de 17h30 à 18h15

Le p'tit rat conteur\*

À partir de 4 ans. Lectures.  
Bibliothèque (sauf vacances scolaires).

Entrée libre.

Judis 5 février et 5 mars

À petits pas\*

Jusqu'à 3 ans.

Découverte des livres.

De 10h à 11h. Bibliothèque.

Entrée libre.

Samedi 7 février

Théâtre « Petites formes »\*

De 6 mois à 3 ans.

À 15h30 et à 16h30.

Ctre culturel J. Ferrat.

3 € par personne.



Mercredis 11 et 18 février

Ludorue\*

De 10h30 à 12h. Parc Guilhem.

Gratuit.

Mercredi 11 février

Atelier « Jeux tactiles tu tactiles »\*

Découverte du braille.

À partir de 5 ans.

À 14h et à 16h30.

Réservation à la bibliothèque

ou au 04.68.50.82.95.

Gratuit.

Jeudi 19 février

Animation Handicap'ou pas cap\*

À partir de 7 ans.

À 10h et à 14h30.

Réservation à la bibliothèque

ou au 04.68.50.82.95. Gratuit.

Mercredi 25 février

Livres d'artistes\*

À partir de 6 ans.

À 15h. Bibliothèque.

Réservation au 04.68.50.82.95.

Gratuit.

Jeudi 26 février

Atelier de langue des signes\*

À partir de 18 mois jusqu'à 3 ans.

À partir de 10h.

Réservation à la bibliothèque

ou au 04.68.50.82.95.

Gratuit.

Samedi 7 mars

Théâtre « Pierre à Pierre »\*

À partir de 3 ans.

À 15h et 16h30.

Ctre culturel J. Ferrat.

Samedi 28 mars

Grand carnaval\*

Toute la journée : animations

gratuites. Parc Guilhem.

14h30 : défilé. Départ place du 8 mai.

20h : bal costumé.

Ctre culturel J. Ferrat.



## LES RENCONTRES DE COURT-MÉTRAGE

Dimanche 1<sup>er</sup> février

35<sup>e</sup> APLEC DE SARDANES

Par le Cap d'Estany  
Sardanista. Coblas Ciutat  
de Girona et Mil.lenària.  
À 15h.

Ctre culturel J. Ferrat.



Du 6 au 15 février

EXPOSITION ARTS  
PLASTIQUES

Association  
« Ombre et lumières ».  
Ctre culturel J. Ferrat.

Samedi 7 février

SORTIE FAMILIALE\*

À la neige.

Maison des Quartiers.

Dimanche 8 février

RIFLE

De la Paroisse.

À 14h.

Ctre culturel J. Ferrat.

Du 9 au 11 février

STAGE D'ESCRIME\*

Pour les 6-14 ans.

Inscriptions à l'Espace

N. Mandela.

15 € (Cabestany) /

30 € (hors Cabestany).



Du 9 au 13 février

VACANCES À L'ACCUEIL  
DE LOISIRS\*

Pour les jeunes.

Inscriptions jusqu'au  
6 février à l'Espace  
jeunesse.

Mardi 17 février

CONSEIL MUNICIPAL

À 18h30.

Salle du conseil, Mairie.

Vendredi 20 février

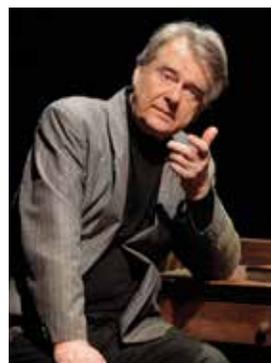
THÉÂTRE\*

Pièce « Lettre à ma mère ».

À 21h.

Ctre culturel J. Ferrat.

10 € / 6 €.



Vendredi 27 février

VIDÉO BAR

Association Image'In

À 21h.

Ctre culturel J. Ferrat.

Dimanche 1<sup>er</sup> mars

COURSE

LA CABESTANYENCA\*

À partir de 10h.

Espace N. Mandela.

Participation :

2 € / 5 € / 8 €.

Mardi 3 mars

FORUM DES MÉTIERS\*

Collégiens.

De 8h45 à 12h30.

Ctre culturel J. Ferrat.



CONSEIL MUNICIPAL

À 18h30.

Salle du conseil, Mairie.

SPECTACLE JEUNES\*

Spectacle « Tap Factory ».

À 20h30.

Inscriptions à partir

du 23 février à 14h

à l'Espace jeunesse.

10 €.

Du 5 au 26 mars

ATELIER MÉMOIRE\*

Pour les aînés.

De 14h à 15h30.

Ctre culturel J. Ferrat.

Renseignements auprès

du CCAS.



Du 6 au 15 mars

EXPOSITION ARTS  
PLASTIQUES.

Mesdames Chanteloup

et Lessergent.

Ctre culturel J. Ferrat.

Vendredi 6 mars

VOYAGE ORGANISÉ\*

Pour les aînés.

Inscriptions au CCAS.

Lundi 9 mars

DROITS DES FEMMES\*

Soirée.

Ctre culturel J. Ferrat.

Entrée libre.

Samedi 14 mars

SPECTACLE « DANS  
MA MAISON... »\*

Textes de  
Jacques Prévert.

Tout public.

À 18h.

Ctre culturel J. Ferrat.

Réservation au

04.68.50.82.95.

Gratuit.



Du 19 au 22 mars

RENCONTRES DE  
COURT-MÉTRAGE\*

Président du jury :

Michel Ocelot.

Programme sur

imageincabestany.org

et dans le prochain

CABES'ACTU.

Ctre culturel J. Ferrat.

Vendredi 27 mars

THÉÂTRE\*

Pièce « Écrits d'amour ».

À 21h.

Ctre culturel J. Ferrat.

10 € / 6 €.



## La Cabestanyenca

COURSE SOLIDAIRE

Rendez-vous  
pour la 21<sup>e</sup>  
Cabestanyenca  
le dimanche  
1<sup>er</sup> mars sur  
un parcours  
de 5 km et de  
10 km.

**P**our la 21<sup>e</sup> année consécutive, la Ville organise en partenariat avec le Secours populaire la course pédestre, la Cabestanyenca, le dimanche 1<sup>er</sup> mars au départ de l'Espace N. Mandela à 10h.

La course solidaire est devenue un évènement sportif local incontournable qui rassemble chaque année de nombreux sportifs, marcheurs et coureurs.

Pour cette édition, les recettes réalisées permettront d'aider les enfants dont les familles sont dans le besoin à la pratique sportive.

Pour que le plus grand nombre puisse participer à l'évènement, deux parcours sont proposés, pour les amateurs et pour les confirmés.

- Un circuit sur 5 km de marche ou course non chronométrée.  
*Pas de classement.*
- Un circuit sur 10 km de course chronométrée.  
*Nombreux prix décernés*  
*Catégories : cadet et vétéran.*

### Déroulé :

10h : départ.

11h15 : apéritif, buffet campagnard.

12h : remise des récompenses, tirage au sort tombola.

### Inscriptions :

- Soit par courrier :

Le bulletin d'inscription est téléchargeable sur le site de la ville

 [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

Il est à renvoyer signé et accompagné du paiement à l'ordre de « Régie recette diverses Cabestany » au Service des sports, place des Droits de l'Homme, avant le vendredi 27 février.

- Soit sur place :  
Samedi 28 février de 14h à 18h à l'Espace N. Mandela ou dimanche 1<sup>er</sup> mars de 8h à 10h avant la course.

### Participations :

Parcours 5 km, marche : 2 €.

Parcours 5 km, course : 5 €.

Parcours 10 km : 8 €.

Un tee-shirt sera remis à l'inscription.

**Renseignements :**  
Espace N. Mandela  
au 04.68.80.38.69.

## Voyage organisé

Le premier voyage de l'année pour les retraités de la commune aura lieu le vendredi 6 mars, direction la cité de Minerve, forteresse naturelle et dernier bastion des Cathares, et de Terra Vinea. Tarifs en fonction des participants : de 49,50 € à 53,50 €.

**Inscriptions au CCAS, place des Droits de l'Homme, Cabestany. Tél. : 04.68.66.36.14.**



## Intergénérationnel : le Ludorue.

Cette pause récréative et familiale permet aux générations d'habitants, enfants, parents et grands-parents, de se retrouver autour de jeux, de loisirs créatifs et de lectures. Au parc Guilhem ou dans différents quartiers, ce rendez-vous gratuit animé par l'équipe de la Maison des Quartiers et les bénévoles, permet de partager un moment agréable en famille et de rencontrer d'autres habitants.

**Durant les vacances scolaires, le Ludorue donne rendez-vous aux enfants les mercredis 11 et 18 février de 10h30 à 12h au parc Guilhem, sur le thème du carnaval. Gratuit.**

## Sortie familiale

La Ville propose aux familles une sortie à la neige le samedi 7 février direction Saint-Pierre-Dels-Forcats et les bains d'eau chaude de Llo.

Au programme : luge, jacuzzi, hammam, sauna. **Renseignements et inscriptions auprès de la Maison des Quartiers, 16 rue de la République, Cabestany. Tél. : 04.68.63.47.03.**

# Citoyenneté, social

## Pour les droits des femmes



JOURNÉE INTERNATIONALE

Issue des luttes féministes, la Journée internationale des droits des femmes le 8 mars rappelle combien les inégalités de traitement entre les femmes et les hommes sont toujours d'actualité : répartition déséquilibrée des professions, différences de salaire, image de la femme dégradante véhiculée dans la publicité, sous-représentation des femmes en politique... Même si les inégalités entre les femmes et les hommes tendent à se réduire, nous sommes encore loin du compte.

À l'occasion de cette journée mondiale, les associations féministes se réuniront pour dénoncer ces différences de traitement et réfléchir aux actions à mener. Dans certains pays, cette journée est même fériée.

Chaque année, la Ville s'associe à cette manifestation en proposant plusieurs rencontres. Ainsi, la Maison des Quartiers organisera le lundi 9 mars au Centre culturel une soirée de sensibilisation et de prévention ouverte au grand public avec la participation de l'association le planning familial. Un spectacle sera également présenté par les habitants.

Le détail de la soirée sera annoncé prochainement dans la page d'information Cabes'actu.

### Renseignements :

**Maison des Quartiers, 16 rue de la République, Cabestany. Tél. : 04.68.63.47.03.**



PROJET

## Groupe de lecture pour les aînés

En partenariat avec le Conseil général et la bibliothèque municipale, le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) propose aux aînés de la commune de constituer un groupe de lecture de 12 à 15 personnes. Ces lecteurs, suffisamment autonomes pour se déplacer, se retrouveraient une fois par mois à la bibliothèque au Centre culturel Jean Ferrat.

Selon les goûts littéraires de chacune et de chacun, l'équipe de la bibliothèque leur proposerait une sélection d'ouvrages. Le mois suivant, les aînés échangeraient sur leurs lectures, leurs coups de cœur, leurs appréciations.

Créateur de lien social, ce rendez-vous mensuel permettrait de partager un moment convivial et enrichissant.

*Si vous êtes intéressé(e) par cette initiative, contactez le CCAS pour vous faire connaître au 04.68.66.36.14.*

## LES INFOS



## RENDEZ-VOUS



### Atelier mémoire

Le CCAS propose des séances gratuites de stimulation cognitive à partir du jeudi 5 mars au jeudi 26 mars de 14h à 15h30 au Centre culturel destinées aux retraités de la commune. Les techniques de mémorisation et de concentration seront enseignées à travers des exercices simples et ludiques.

**Inscriptions au CCAS, place des Droits de l'Homme, Cabestany. Tél. : 04.68.66.36.14. Places limitées.**

### Permanence « Habiter mieux »

La Société Publique Locale Perpignan Méditerranée est chargée d'accompagner les propriétaires dans leur démarche de financement de travaux.

Pour savoir si votre projet est éligible aux différentes aides, une permanence se tiendra le jeudi 23 avril de 9h à 11h à la salle Carrère (rue Jouy d'Arnaud).

**Renseignements au 04.68.51.70.26 ou pig-habiter-mieux@splm.org**

## À SAVOIR

### Code de la route senior

La révision du code de la route pour les aînés, en partenariat avec l'association AFER, se poursuit en 2015. La première session s'est déroulée le jeudi 29 janvier à l'Espace enfance. **Rapprochez-vous du CCAS pour connaître les prochaines dates, place des Droits de l'Homme, Cabestany ou au 04.68.66.36.14.**

# Jeunesse et sport



## Vacances à l'Accueil de loisirs

Pour les vacances de février, l'Espace jeunesse organise un séjour ski à Masella du 9 au 13 février et de nombreuses activités : *bubble bump (bubble foot), laser game, danse, cinéma...*  
**Inscriptions jusqu'au vendredi 6 février à l'Espace jeunesse, av. Célestin Freinet, Cabestany.**  
**Tél. : 04.68.67.59.81.**



## Marche de l'Épiphanie

Ce sont 150 personnes qui ont participé à la marche de l'Épiphanie le dimanche 4 janvier sous un soleil radieux. Au départ de l'Espace N. Mandela, un parcours de 5 km de marche à travers les chemins de randonnée a réuni, dans une ambiance conviviale, toutes les générations pour fêter la nouvelle année. Les galettes et le vin chaud ont accueilli les participants dans la joie et la bonne humeur.



## Permanence à l'Espace N. Mandela

Lundi : 14h-18h.  
Mardi : 9h-12h et 14h-18h.  
Mercredi : 14h-18h.  
Jeudi : 9h-12h et 14h-18h.  
Vendredi : 9h-12h et 14h-17h.



RUGBY

## L'équipe de France à XV a choisi Cabestany

**U**n an plus tôt, l'équipe de France de Rugby à VII avait choisi Cabestany pour préparer, au mois de juillet, les Jeux Olympiques.

Suite à ce partenariat entre la Commune et le Comité du Pays Catalan, et charmée par les équipements de l'Espace Nelson Mandela avec, à proximité, les terrains de rugby de la Germanor, l'équipe de France de Rugby à XV a souhaité s'entraîner sur notre commune en vue du Tournoi des Six nations et de la prochaine Coupe du monde.

Fin janvier, la Ville a eu l'immense honneur d'accueillir l'équipe nationale. Nous souhaitons une belle réussite aux joueurs.



ORIENTATION

## Forum des métiers pour les collégiens

**L**'Espace jeunesse et le collège Pablo Casals co-organisent un forum des métiers pour les collégiens de 3<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup> de la ville, le mardi 3 mars de 8h45 à

12h30 au Centre culturel J. Ferrat. L'objectif de ce forum est d'éclairer ces jeunes dans leurs choix d'orientation qui ne sont pas aisés à leur âge.

Accueillis par l'équipe du Service jeunesse, les collégiens auront l'opportunité de rencontrer des professionnels et des représentants des lycées du département.

Les secteurs du médical, paramédical, les métiers de bouche, du journalisme, de l'agriculture, et bien d'autres professions seront représentés.

Les parents et professionnels qui souhaitent participer à cette manifestation et faire découvrir leurs métiers doivent se rapprocher du collège Pablo Casals et de l'Espace jeunesse.

**Renseignements : Espace jeunesse, avenue Célestin Freinet, Cabestany.**  
**Tél. : 04.68.67.59.81.**

LES INFOS



## Stage d'escrime

Un stage d'initiation est proposé aux 6-14 ans du 9 au 11 février à l'Espace N. Mandela.

**Renseignements et inscriptions à l'Espace N. Mandela ou au 04.68.80.38.69.**

**Tarifs : 15 € (Cabestany)/ 30 € (hors Cabestany).**

## Sorties spectacles

Dans le cadre de son programme d'animations, l'Espace jeunesse propose deux sorties spectacles.

Tap Factory, le mardi 3 mars à 20h30 au Palais des congrès de Perpignan. Spectacle de claquettes, percussions, hip-hop, comédie et acrobaties.

**Inscriptions à partir du lundi 23 février à 14h à l'Espace jeunesse.**

**Kamel le magicien, le vendredi 3 avril à 20h au Palais des congrès.**

**Inscriptions à partir du lundi 23 mars à 14h à l'Espace jeunesse.**

**Tarif unique : 10 €**



## Lieu de rencontre et d'échange entre parents : le LAEP

Situé au premier étage de l'Espace enfance, le Lieu d'Accueil Enfants-Parents (LAEP) est un espace convivial ouvert aux futurs parents, parents ou même grands-parents qui souhaitent échanger sur les questions liées à la parentalité : petits soucis du moment, questions en tout genre, toutes les expériences sont bonnes à partager !

Autour d'un café et d'une collation, les parents se retrouvent et les enfants jouent avec les nombreux jeux mis à leur disposition. Durant l'année, le LAEP invite les parents et enfants à participer à des animations : lectures, séances de motricité, découverte de la langue des signes, ateliers artistiques, etc.  
**Ouvert les mardis (9h15-11h15) et les vendredis (9h15-11h15) à l'Espace enfance, av. Célestin Freinet, Cabestany. Gratuit.**



## Carnaval à la crèche

Les tout-petits fêteront le carnaval le mardi 24 février au matin. Des déguisements, un spectacle, de la musique et des animations leur seront proposés. À l'heure du goûter, ils savoureront des crêpes ! Le LAEP est convié à la fête.



ANIMATION

## La ville aux couleurs du carnaval

**L**es enfants fréquentant l'Accueil de loisirs ouvriront les festivités du carnaval le jeudi 19 février. Après avoir confectionné eux-mêmes leurs costumes durant les ateliers, ils organiseront une grande fête.

Le mardi 24 février, tandis que de nombreuses animations seront proposées le matin aux petits de la crèche, les écoles maternelles Chaplin et La Fontaine se retrouveront l'après-midi au Centre culturel pour un bal masqué. Les écoliers s'en donneront à cœur joie dans la grande salle polyvalente avec les confettis et la musique.

### Monsieur Carnaval défilera

Enfin, une grande fête sera organisée pour les habitants le samedi 28 mars pour une journée exceptionnelle.

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, Cabestany a retrouvé les couleurs du Carnaval grâce à l'énergie du Comité des fêtes.

De nombreuses animations gratuites seront proposées aux enfants à partir de 10h30 au parc Guilhem et ce, toute la journée ! Des stands de maquillage, des

jeux, des jongleurs et de nombreuses surprises attendront les familles.

À 14h30, le défilé débutera place du 8 mai (face à la cave coopérative), Monsieur Carnaval et les chars soigneusement confectionnés par le Comité des fêtes parcourront les rues du centre-ville pour rejoindre le parc Guilhem où les enfants dégusteront gratuitement le chocolat chaud.

Le soir, à partir de 20h, un bal costumé sera proposé à la population au Centre culturel. Des prix seront attribués aux plus beaux déguisements. Enfants, parents et grands-parents pourront y participer et de nombreux lots gratuits seront distribués ! La soirée sera animée par des groupes folkloriques.

Afin de préparer cette journée qui rassemble chaque année de nombreuses familles, le Comité des fêtes donne rendez-vous aux habitants qui souhaitent confectionner eux-mêmes leurs costumes et participer à la réalisation des chars tous les mercredis à 18h autour d'ateliers (à partir du 4 février).

**Renseignements auprès du Comité des fêtes : 06.61.81.28.39.**



## INSCRIPTION AUX TEMPS D'ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES (TAP)

L'inscription aux TAP a été simplifiée. Les enfants déjà inscrits le seront automatiquement pour la période suivante.

Si la famille ne souhaite pas que l'enfant poursuive les TAP pour la nouvelle période, elle doit en informer la responsable au moins une semaine avant le début de celle-ci au 04.68.50.71.26 ou par mail :

[jessica.miralpeix@cabestany.com](mailto:jessica.miralpeix@cabestany.com)

Une nouvelle session de TAP débutera le vendredi 27 février jusqu'au 10 avril.

Pour les nouveaux dossiers, les familles doivent procéder à l'inscription au moins 1 semaine avant le début de la période auprès de l'Accueil de loisirs, av. Célestin Freinet, Cabestany.

**Informations et programme sur le [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com) rubrique « Enfance/TAP ».**  
**Renseignements au 04.68.50.71.26.**



## VACANCES DE FÉVRIER

Les enfants de 3 à 11 ans participeront à de nombreuses activités pour les vacances.

Ils découvriront la magie avec le magicien Kevin Mystère, participeront à des ateliers pâtisserie, de confection de costumes pour le carnaval. Des sorties à la ferme et à la neige seront également prévues.



# Le Centre culturel Jean Ferrat, un lieu de vie unique

RÉALISÉ PAR FLORINE PRECIADO

**L**e Centre culturel est devenu rapidement un espace de diffusion culturelle incontournable pour la Commune mais aussi ses environs alors même que la réalisation était jugée trop ambitieuse par l'opposition de l'époque lors de sa construction en 1992. Ce projet visionnaire avait été réfléchi par la municipalité pour une ville de 7 500 habitants destinée à s'agrandir. Il devait permettre aux activités culturelles, municipales et associatives, déjà nombreuses sur le territoire, de pouvoir travailler dans de meilleures conditions mais aussi de développer de nouvelles activités à des tarifs réduits.

Pari gagné, la fréquentation du Centre n'a cessé de croître. Cet espace a su évoluer avec son temps pour répondre à l'augmentation de la population mais également à la

programmation culturelle et artistique proposée par la municipalité.

Aujourd'hui, plus de 20 ans après, le Centre culturel devenu « Centre culturel Jean Ferrat » en hommage au poète disparu, est un lieu culturel de référence, accessible au plus grand nombre. Les ateliers municipaux connaissent un franc succès et les différents espaces culturels (la bibliothèque, le cinéma et le cyber-espace) attirent un public toujours plus nombreux et familial. De plus, grâce à sa capacité d'accueil et son équipe dynamique, il est un véritable lieu de vie où de nombreuses manifestations sont organisées.

Avec l'arrivée du nouvel Espace jeunesse à proximité, les échanges intergénérationnels continueront de faire du Centre culturel Jean Ferrat, un lieu unique.



## Quelques chiffres

546 inscrits aux ateliers municipaux (2014/2015).

15 000 entrées au cinéma (2014) sur 400 séances.

2 267 spectateurs pour la Saison théâtrale 2013/2014 et

596 places pour le théâtre jeune public.

# Un espace hors du temps

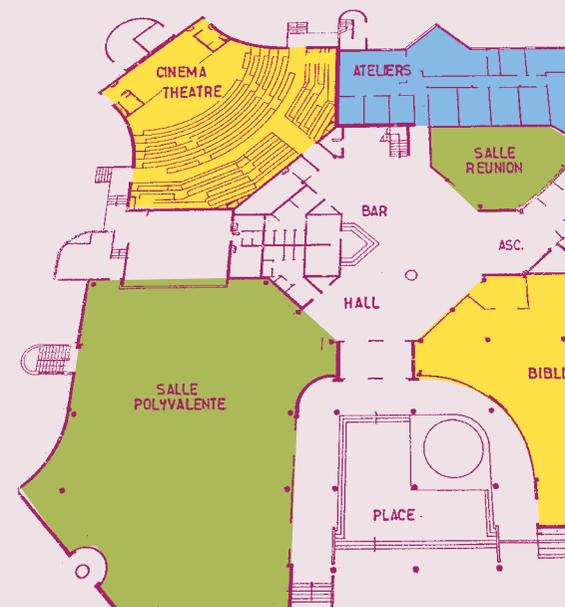
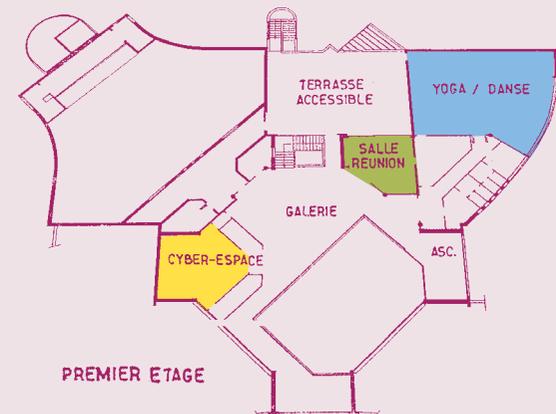
## Un peu d'histoire...

Le 17 octobre 1992, le Centre culturel, conçu par les architectes Bouix-Lecat et Botella, fut inauguré en présence de Jean Vila, de l'épouse d'André Abet, de M. Vanczack, de M. Steinmetz (ancien Préfet des P.O.), de M. Marques (Président du Conseil général de l'époque), d'élus et de nombreux cabestanyencs. « *Un évènement marquant dans l'histoire de la ville* », a déclaré Jean Vila. Cet espace de 3 546 m<sup>2</sup> pouvait désormais accueillir les activités municipales et associatives. Il permettait ainsi de démocratiser l'accès à la culture en pratiquant des tarifs accessibles à tous. En raison de la fréquentation croissante du lieu, une salle supplémentaire a été construite en 2001 (baptisée Père Cerda). En 2010, avec l'émergence des nouvelles technologies, un espace numérique a été réaménagé en Cyber-base devenue, depuis peu, Cyber-espace. Cette année-là, en hommage à l'immense poète disparu, le Centre culturel fut nommé « Jean Ferrat ».

Aujourd'hui, la bâtisse de 3 808 m<sup>2</sup> compte 17 salles au rez-de-chaussée et 5 salles à l'étage. Un ascenseur est mis à disposition des personnes à mobilité réduite. Il est équipé d'un parking de plus de 300 places et d'un parc de loisirs et de détente, le parc Guilhem.

## Un outil exceptionnel

En raison de son activité importante, le Centre culturel nécessite une organisation rigoureuse. Une équipe technique (Benjamin Galiay, Jean-Philippe Beauvils et Laurent Guerrero) gère l'aspect logistique. À l'accueil, Martine Dabau intervient sur la partie administrative. La buvette « Le pt'it zinc » est tenue par Mileydis Balada. Olivier Babinot, le chef de service, permet la bonne gestion du lieu. L'équipe de la bibliothèque et du Cyber-espace animent avec dynamisme ces deux pôles. Le personnel d'entretien et les agents des Services techniques garantissent la propreté et le bon fonctionnement du lieu.



# Des activités foisonnantes et accessibles

**S**ous la direction de Cécile Dupuis, le Service culture et patrimoine est en charge de la programmation culturelle et artistique de la Ville incluant le Centre de Sculpture Romane. La politique culturelle menée par la Municipalité a pour objectif premier de démocratiser la culture pour la rendre accessible à tous.



Le Centre culturel Jean Ferrat en est le formidable outil puisqu'il regroupe, à lui seul, plusieurs espaces de diffusion. Mais il est également un lieu d'échanges avec les associations et les acteurs extérieurs, privés comme publics.



**Inscription gratuite :**  
-18 ans, demandeurs d'emplois et étudiants.  
Tarifs : 3 € (cabestanyens) / 6 € (hors Cabestany).

## Le rendez-vous de la Culture

### Ateliers culturels

La Municipalité propose un enseignement culturel avec des ateliers arts plastiques, home deco, ateliers terre, couture, guitare, danse, théâtre, cirque, yoga.

### Expositions artistiques

Le lieu offre aux artistes plusieurs salles d'exposition pour des expositions individuelles ou collectives comme Cabes'expose à Cabes et la Biennale de printemps.

### Évènements et conférences

À dimension locale voire nationale : le Festival du livre, Els Diades catalanes, Maghreb si loin si proche, La nuit du court, Les rencontres du Court métrage, Forum des métiers, la cérémonie des vœux à la population, la soirée droits des femmes, de l'abolition de l'esclavage, Instants jeunes, etc.

### Utilisation des salles

Des salles du Centre ainsi que les salles Barboteu et Carrère sont mises à disposition des associations et sont proposées à la location pour des concerts, conférences, raffles, assemblées générales diverses...

## Bibliothèque André Stil

Près de 25 700 livres dont des ouvrages en gros caractères, sur cd audio, en langues étrangères, des méthodes de langues, 46 revues et journaux et 6 liseuses sont mis à disposition des lecteurs. 60 000 prêts par an sont réalisés. La bibliothèque organise de nombreuses animations tout au long de l'année et la grande manifestation littéraire, le Festival du livre au mois de novembre. Un projet d'agrandissement de la bibliothèque en médiathèque est à l'étude.

## Cinéma municipal

Avec le passage au numérique, la salle André Abet (248 places) n'a rien à envier aux grosses structures. Elle diffuse des films en sortie nationale, des avant-premières, des films Art et Essai, en 3D. Un rendez-vous pour les enfants est organisé 1 fois par mois : le Ciné goûter. Le cinéma accueille les écoliers, collégiens et lycéens dans le cadre de l'opération « Éducation à l'image ».

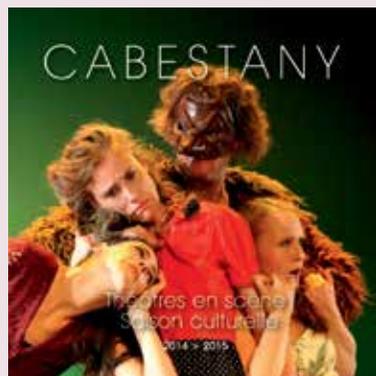
Adultes : 5 €. Enfants, demandeurs d'emplois, collégiens, lycéens : 3 €. Tarif été (juillet-août) : 3 €. Programme chez les commerces, dans les accueils municipaux et sur [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

## Cyber-espace



De la consultation libre aux ateliers de groupe, cet espace numérique permet à tous de profiter ou de s'initier aux outils informatiques.

Accès gratuit : étudiants, scolaires et demandeurs d'emploi. Personnes inscrites à la bibliothèque : 5h gratuites. Plusieurs forfaits.



## Saison théâtrale

Une programmation riche et variée est proposée chaque année au public jeune et adulte à des tarifs accessibles. La salle A. Abet accueille de nombreux spectacles.



## Centre culturel Jean Ferrat

Avenue du 19 mars 1962 - Tél. : 04.68.66.36.07.  
Heures d'ouverture sur [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

# Témoignages



**Olivier Babinot,**  
chef de service du Centre  
culturel Jean Ferrat.

« Trois quart des activités existaient déjà avant la création du Centre culturel mais elles étaient dispersées dans le village. L'idée était de les regrouper en un même lieu. Depuis ces dernières années, nous avons gagné un public d'enfants et familial. La Saison théâtrale rencontre le succès grâce à sa programmation.

Beaucoup de personnes fréquentent le Centre car les tarifs pratiqués sont intéressants. C'est un lieu privilégié et convivial. L'accueil y est très important. Nous essayons d'entretenir au mieux l'espace et les personnes s'étonnent car le Centre ne vieillit pas ».



**Ludwig, 13 ans.**

« Je fréquente de temps en temps le Cyber-espace. L'accès aux ordinateurs est gratuit ».

**Sarah, 15 ans.**

« Le Centre culturel a tout. Beaucoup de choses y sont intégrées dont le Cyber-espace. On va aussi au cinéma avec le collègue ».

« On y vient après les cours, c'est un moment de détente ».

**Julie, 15 ans.**

« En attendant le bus à 17h, j'aime aller à la bibliothèque, je trouve toujours des livres intéressants. Cela sera bien quand l'Espace jeunesse sera construit à côté ».



**Edith Pugnet,**  
adjointe au Maire en charge  
de la Culture et du Patrimoine.

« Le Centre culturel Jean Ferrat est à l'image même de la politique de la Ville en matière culturelle pour contribuer au mieux vivre de ses citoyens. En effet, nous souhaitons une ouverture et une accessibilité au plus grand nombre. Et

cette réalisation permet un mélange et un croisement de tous les publics grâce à une multitude de propositions culturelles riches. Cabestany, à travers cet équipement majeur, affirme le rôle moteur que joue la culture pour l'épanouissement de l'individu et de la cohésion sociale. »

**Ghislaine Parra,**  
cabestanyenque depuis 42 ans.

« J'ai vu construire le Centre culturel et je me suis inscrite aussitôt à l'atelier vannerie, cela fait 20 ans. Il y a une bonne ambiance et l'animatrice est serviable ».

**Sophie Ramirez**  
cabestanyenque depuis 45 ans.

« L'arrivée du Centre a été une chose très positive pour la ville. Tout est réuni. Je participe à un atelier depuis 10 ans et fréquente le Cyber-espace et la bibliothèque. »



**Thierry Coma,**  
directeur de troupes.

« Je travaille avec la Ville depuis 20 ans. J'interviens pour l'atelier municipal "Théâtre" et j'ai créé également une troupe accueillie en résidence sur Cabestany. Je travaille dans de très bonnes conditions. Le personnel est dévoué, j'aime l'ambiance de ce lieu. Le Centre culturel apporte une diversité culturelle aussi par des petits échanges.

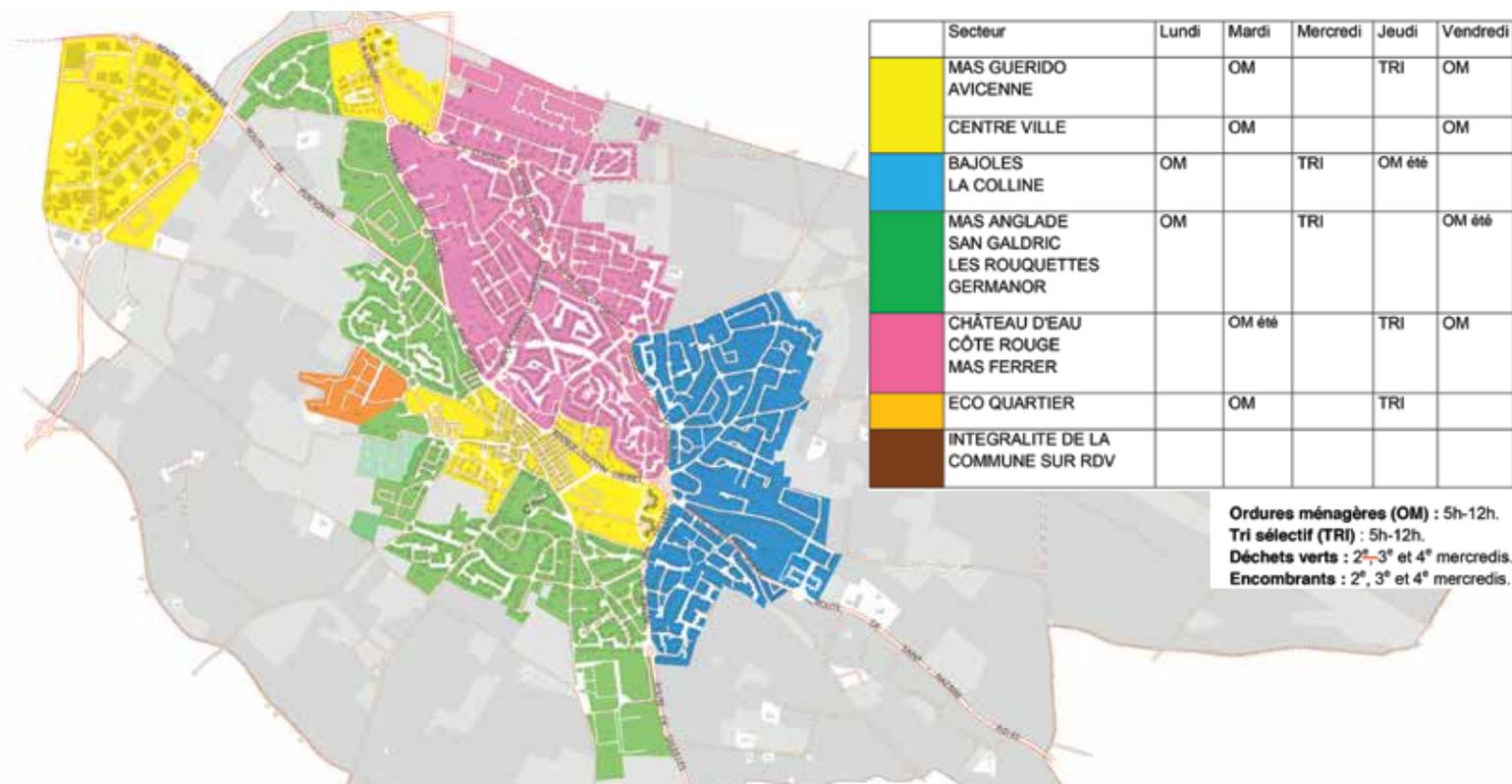
On réfléchit ensemble à travers les différences. Ce n'est pas un lieu de pure consommation. On se sent aussi un peu chez nous ici ».



**Adeline Merry,**  
cabestanyenque depuis 16 ans.

« Je suis originaire d'Inde et lorsque je suis rentrée la première fois dans le Centre culturel cela m'a rappelée celui de Pondichéry et où j'ai pu apprendre le français. J'amène mes deux filles à la danse depuis leurs 4 ans et je suis très satisfaite de l'enseignement. Je les attends dans le hall avec d'autres mamans, on discute. Seul bémol, le bar devrait être ouvert certains soirs durant les

ateliers, l'on pourrait boire un petit café en attendant. Je fréquente aussi la bibliothèque avec mes enfants et le cinéma depuis que l'on peut voir des films en 3D. »



## PROPRETÉ

# Du nouveau dans les collectes



Renseignements ou remarques sur les collectes : rapprochez-vous de la Direction de Valorisation des Déchets de Perpignan Méditerranée au 04.68.08.63.40 ou par mail : [accueil@reduisonsnosdechets-perpignanmediterranee.com](mailto:accueil@reduisonsnosdechets-perpignanmediterranee.com) Les Services techniques de la commune garantissent le relais d'information.

**L**e conseil municipal a souhaité consulter la population au mois d'octobre 2014 sur le passage de 2 à 1 collecte des ordures ménagères en zone pavillonnaire (hors été) et sur l'implantation des containers collectifs pour le verre.

95 % des participants se sont déclarés favorables à cette modification pour des raisons économiques (pas d'augmentation du taux de la Taxe sur l'Enlèvement des Ordures Ménagères, TEOM) et environnementaux.

L'Agglomération Perpignan Méditerranée a pris en compte ces résultats, le planning des collectes par secteur a donc été revu.

### Une collecte par semaine en zone pavillonnaire depuis le 19 janvier.

En période estivale, les deux collectes sont maintenues.

Les remarques des habitants sur la taille des containers individuels ont été transmises aux services de Perpignan Méditerranée.

### Dépôt du verre

La collecte du verre ne se fait plus au porte à porte. Des containers ont été installés dans tous les quartiers.

# Tribune de l'opposition

Colette APPERT ainsi que le groupe de la droite républicaine vous présentent leurs meilleurs vœux pour 2015 avec un peu de retard lié à la date de parution du Cabes'Info. Que cette nouvelle année soit belle, solidaire et engagée pour chacun d'entre vous.

Notre République a subi une attaque très sérieuse le 7 janvier dernier qui a touché tous les Cabestanyens et

l'ensemble des français de tous les horizons sociaux et religieux.

La liberté d'expression est un droit fondamental pour lequel nous nous battons inlassablement.

Nous sommes en pleine préparation du budget de la commune pour 2015. Le vote du budget se fera fin février c'est un moment fort pour notre démocratie. Il est acté qu'une augmentation

de la pression fiscale de 5 % sera effective cette année.

Nous pensons que si les orientations budgétaires de la commune avaient été autres nous aurions pu éviter cela. 6000000 d'euros, soit environ la moitié du budget, sont dédiés à la construction de nouveaux bâtiments. Certains de ses ouvrages sont nécessaires mais il nous semble qu'il aurait été judicieux d'échelonner voire d'en reporter certains qui n'ont aucun caractère prioritaire. La maîtrise de la fiscalité passe par la maîtrise des

investissements que nous imposent les réductions de budget qui frappent Cabestany pour diverses raisons.

Mais la municipalité en place n'est pas prête à écouter nos propositions. Toutes vos remarques sont les bienvenues et nous y répondrons individuellement comme nous le faisons maintenant depuis fort longtemps.

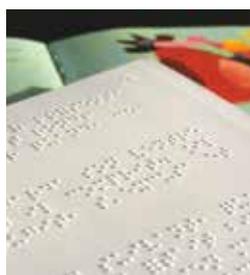
N'hésitez pas à nous contacter : [blogcabestany.wordpress.com](http://blogcabestany.wordpress.com) Chez Madame Colette APPERT 16 rue des Romarins 66330 CABESTANY

## Sensibilisation des enfants aux handicaps



Communiquer, c'est établir une relation avec autrui. Le handicap, quel qu'il soit, ne doit pas être un obstacle à cette communication et être source d'exclusion. Les formes de langage sont multiples et leur apprentissage est indispensable pour pouvoir communiquer avec les personnes en situation de handicap visuel ou auditif.

Afin de sensibiliser les plus jeunes aux handicaps et aux modes de communication, la Ville propose des ateliers et animations ludiques à la bibliothèque municipale.



### Mercredi 11 février

#### Atelier « Jeux tactiles tu tactiles ».

Enfants à partir de 5 ans.

À 14h : découverte de l'alphabet braille.

À 16h : mise en relief d'un héros de livre et écriture du prénom en braille.

**Réservation à la bibliothèque ou au 04.68.50.82.95. Gratuit.**

### Jeudi 19 février

#### Animation Handicap'ou pas cap'.

Enfants à partir de 7 ans.

Trois enfants handicapés qui habitent le Cambodge, le Népal et le Rwanda, lancent des défis afin de prendre conscience des difficultés que rencontrent les personnes handicapées.

À 10h : réalisation des défis.

À 14h30 : création collective « Agir ici pour aider là-bas ».

**Réservation à la bibliothèque ou au 04.68.50.82.95. Gratuit.**

### Jeudi 26 février

#### Atelier de langue des signes.

À partir de 18 mois jusqu'à 3 ans.

Parce que la langue des signes peut s'apprendre dès le plus jeune âge par le jeu, les tout-petits et parents découvriront avec l'association Signe Petit Loup la communication gestuelle autour d'histoires et de comptines.

De 10h à 10h30 : enfants de 18 mois à 2 ans.

De 10h30 à 11h : enfants de 2 à 3 ans.

**Réservation à la bibliothèque ou au 04.68.50.82.95. Gratuit.**



## Printemps des poètes

Cette manifestation nationale et internationale a pour vocation de sensibiliser à la poésie sous toutes ses formes.

Pour sa 17<sup>e</sup> édition, le thème choisi est « L'insurrection poétique ».

Les textes bousculeront, interpelleront, questionneront pour faire avancer. Des mots sur les maux, pour oser dire.

À cette occasion, la Ville propose le spectacle « Dans ma maison vous viendrez. D'ailleurs ce n'est pas ma maison » autour des textes de l'œuvre « Paroles » de Jacques Prévert le samedi 14 mars à 18h au Centre culturel.

Public : adolescents et adultes.

**Sur réservation au 04.68.50.82.95. Gratuit.**

La poésie s'invitera dans les rues, les lieux publics et chez les commerçants avec des extraits de poèmes.

Les écoles s'associeront à la manifestation, une exposition sera présentée à la bibliothèque municipale.

Découvrez aussi des poèmes surprises dans les boîtes à poèmes à l'accueil Mairie et à la bibliothèque.

Piochez, ces quelques lignes vous sont offertes !

*« La poésie peut encore sauver le monde en transformant la conscience »,*

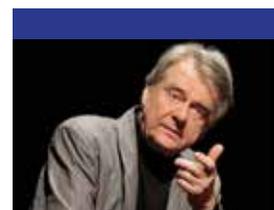
*Lawrence Ferlinghetti.*

## À SAVOIR



### LIVRES EN BRAILLE ET SUR LA LANGUE DES SIGNES

La bibliothèque municipale dispose d'un fonds de livres en braille et sur la langue des signes, utilisables dès le plus jeune âge, à disposition des publics malentendants ou malvoyants. Mais ces albums ludiques et interactifs peuvent servir à tous les publics afin de les sensibiliser à d'autres moyens de communication. Livres accessibles au prêt.



### THÉÂTRE « LETTRE À MA MÈRE »

Vendredi 20 février à 21h au Centre culturel.

Pic Art Théâtre.

Ce texte autobiographique de Georges Simenon est le cri de douleur d'un enfant mal-aimé qui regrette de ne pas avoir su communiquer avec sa mère disparue.

**Tarif : 10 € /**

**Tarif réduit : 6 €.**



### THÉÂTRE « ÉCRITS D'AMOUR »

Vendredi 27 mars à 21h au Centre culturel.

De Claude Bourgeyx.

C<sup>ie</sup> Théâtre Label Étoile.

Échanges de lettres.

Amoureux transis, passions stériles, misère sexuelle, hypocondriaque ou bigote nymphomane...

Le comédien Jean-Claude Falet campe 27 personnages hauts en couleur.

**Tarif : 10 € /**

**Tarif réduit : 6 €.**

## Rencontres de Court-métrage

Michel Ocelot, réalisateur français de cinéma d'animation, sera le président du jury.



Pour cette 35<sup>e</sup> édition, 136 courts-métrages internationaux ont été proposés. Après une sélection minutieuse, 41 d'entre eux ont été retenus dont *Handiland* de Jean-Claude Martinez sur la tolérance et la différence qui introduira la soirée d'ouverture le jeudi 19 mars à 20h30 au Centre culturel. La projection sera suivie du film *Azur et Asmar* de Michel Ocelot. Le réalisateur de cinéma d'animation, le « papa » de Kirikou, nous fera l'honneur de présider le jury de ces 35<sup>e</sup> rencontres.

En présence du réalisateur, 5 contes de *Dragons et Princesses* seront proposés le vendredi 20 mars à 14h dans le cadre de l'action « Éducation à l'image » aux établissements scolaires du département et au grand public.

Grâce à la volonté des passionnés de l'association « Image'In » et de la Municipalité, les Rencontres du Court-métrage ont su, année après année, s'épanouir et séduire un public toujours plus nombreux tout en gardant son esprit convivial.

Ces rencontres seront aussi l'occasion de découvrir l'exposition « Rencontres d'Artistes » organisée par le sculpteur sur fer, Alban Pallares.

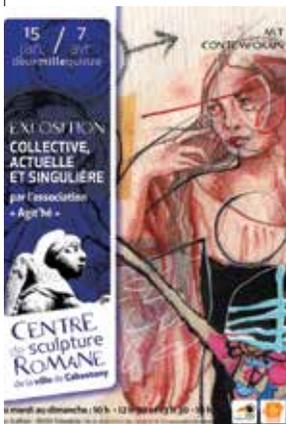
Enfin, le public et le jury auront la lourde tâche de départager les 40 courts-métrages en compétition qui devraient, une nouvelle fois, ravir l'ensemble des spectateurs.

*Du 19 au 22 mars au Centre culturel J. Ferrat, salle A. Abet.*

*Retrouvez prochainement le programme détaillé sur [imageincabestany.org](http://imageincabestany.org) et dans la page d'information CABES'ACTU.*

## CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

### Trente artistes Agith'és !



Le Centre de Sculpture Romane accueille jusqu'au 1<sup>er</sup> avril une exposition d'art actuel et créatif, à fort caractère graphique, avec une trentaine d'artistes de l'association Agit'hé aux pratiques artistiques différentes : ornement corporel, peinture, sculpture, bijoux, gravure...

Durant cette période, des ateliers enfants et adultes seront proposés en lien avec le travail des artistes.

*L'exposition est gratuite pour les cabestanyens (sur justificatifs).*

**Mercredi 18 février (10h à 12h30 et 14h à 16h30)**

Atelier : linogravure et gravure sur polystyrène  
Pour les 6 / 10 ans et 11 / 17 ans. -  
Tarifs : 10 € Cabestany / 15 € hors Cabestany.

**Samedi 28 février à 14h**

Conférence : Rencontre avec les artistes - *Gratuit.*

**Samedi 14 mars (10h30 à 12h)**

Atelier : Transfert d'image et création pop  
Atelier en famille (3 / 6 ans).  
Tarifs : (1 enfant + 1 accompagnateur)  
10 € Cabestany / 15 € hors Cabestany.

**Samedi 28 et dimanche 29 mars (10h à 12h30 et 14h à 16h30)**

Atelier : Le grand art de la papeterie  
Adultes. - Tarifs : 35 € Cabestany / 40 € hors Cabestany.

*Retrouvez prochainement le programme détaillé dans les points d'accueil municipaux ou sur :*



### À PETITS PAS

Jusqu'à 3 ans.  
Découverte des livres.  
Jeudi 5 février et jeudi 5 mars de 10h à 11h à la bibliothèque.  
Entrée libre.

### LE P'TIT RAT CONTEUR

À partir de 4 ans.  
Lectures collectives et ateliers pour partager le plaisir de la lecture et la richesse de la littérature jeunesse.  
Tous les mardis de 17h30 à 18h15 à la bibliothèque (sauf pendant les vacances scolaires). Entrée libre.



### LIVRES D'ARTISTES

À partir de 6 ans.  
Découverte de livres pas comme les autres !  
Mercredi 25 février à 15h à la bibliothèque.  
Réservation au 04.68.50.82.95. Gratuit.



### THÉÂTRE « PETITES FORMES »

De 6 mois à 3 ans.  
Compagnie Encima.  
Trois petites dames vêtues de robes à roulettes inventent un langage corporel et sonore pour dire l'eau et l'air.  
Samedi 7 février à 15h30 et à 16h30 au Centre culturel.  
3 € par personne.

### THÉÂTRE « PIERRE À PIERRE »

À partir de 3 ans.  
El teatro de L'Home Dibuixat.  
Une proposition pour éveiller l'imagination à travers des objets inanimés, les pierres.  
Samedi 7 mars à 15h et à 16h au Centre culturel.  
3 € par personne.



## TRAVAUX PLACE DES DROITS DE L'HOMME

L'opération de démolition de l'îlot d'habitations se déroulera jusqu'au 20 février.

### Perturbations :

- Les piétons devront passer par la rue des Mimosas (balisage à partir du Centre culturel). Il est recommandé de se garer au parking du Centre culturel.
- La rue de la Tramontane : pourrait être bloquée en journée et la circulation déviée dans les rues proches.
- L'accueil des administrés à mobilité réduite : pourra se faire sur rendez-vous aux Services techniques en cas d'urgence.

Les familles qui doivent se déplacer au Service scolaire avec poussettes ou en situation de handicap seront accueillies par le secrétariat de l'Espace enfance durant cette période les mardis et jeudis de 13h à 15h sur rendez-vous.



## RECENSEMENT DE LA POPULATION

Du 15 janvier au 14 février, un agent recenseur, identifiable par une carte tricolore comportant sa photographie et la signature du Maire, se rendra à votre domicile. Les questionnaires devront être remis à l'agent recenseur ou retournés à la Mairie ou à l'INSEE au plus tard le 14 février.

Pour connaître l'agent recenseur affecté à votre quartier et obtenir plus d'informations sur le recensement, rendez-vous sur [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)



[www.cabestany.com](http://www.cabestany.com)

## Comment intervenir sur cette page ?

Il vous suffit d'envoyer un courrier avec votre question, adressé à l'attention de - Rubrique « Page des lecteurs » Place des Droits de l'Homme - 66330 CABESTANY ou par message électronique à l'adresse [cabesinfo@cabestany.com](mailto:cabesinfo@cabestany.com)

Veillez nous préciser vos coordonnées téléphoniques (nom, prénom) ou adresse électronique au cas où nous souhaiterions vous contacter sur le sujet. Ceux-ci ne seront pas publiés.



### ➔ Question auprès du Maire

« Une partie du chemin du Mas Anglade n'est pas sécurisée pour les piétons, à partir du rond-point Médipôle. Y-a-t-il un aménagement prévu ? ».

Ce problème a été identifié par les services municipaux. Cette partie de la voirie à laquelle vous faites référence a été classée d'intérêt communautaire. La Commune ne peut donc pas y intervenir et, à notre connaissance, il n'y est pas prévu d'aménagements par Perpignan Méditerranée. Pour ce qui est de la partie Mas Anglade, il s'agit là d'une parcelle privée. Aucun projet n'y a, jusqu'à présent, été déposé. Mais lorsque ce sera le cas, la Municipalité veillera à ce que soit intégré un cheminement piéton.

### ➔ Question auprès de l'accueil de la Mairie

« Quand puis-je récupérer ma carte d'électeur ? »

Les cartes ne sont pas à retirer en Mairie, elles seront envoyées par courrier début mars.

Renseignements au 04.68.66.36.00.



### ➔ Question auprès de l'accueil de la Mairie

« Peut-on envoyer par mail un courrier à Monsieur le Maire ? »

Il est tout à fait possible d'envoyer votre message par courrier électronique via le site Internet de la Ville, [www.cabestany.com](http://www.cabestany.com). En page d'accueil, vous trouverez un lien « Contactez votre Mairie », situé en bas de page, qui vous permettra de remplir un formulaire de correspondance et ainsi d'adresser votre message.

Cette rubrique participe au dialogue entre la collectivité et ses usagers. La règle est simple :

- ➔ les lecteurs peuvent poser des questions (claires, concises),
- ➔ le cas échéant nous reprendrons les questions les plus posées aux différents accueils de la mairie.

Les questions publiées seront celles qui participent à mieux informer toute la population. Il ne s'agit donc pas de publier les réponses aux questions qui ne concerneraient qu'un seul habitant. Le ton doit être courtois, non polémique. Cette page est destinée à améliorer les services et le vivre-ensemble dans notre ville. Dans le choix de la publication, nous veillerons à ce que des personnes différentes puissent intervenir à chaque numéro.

Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie. Il est inutile donc de solliciter les services directement dans l'attente d'une éventuelle publication ou réponse par courrier.

Cordialement. La Rédaction.

Nous attendons vos questions pour le prochain numéro. À vos stylos !

.....  
.....  
.....



## Stéphanie Bonel,

DÉVELOPPEMENT DURABLE

### éco-créatrice

Cette cabestanyenne de 37 ans et maman de 3 enfants a souhaité installer son atelier de création au centre-ville. « Rien ne se jette tout se transforme », telle est la devise de la créatrice.

**S**téphanie me reçoit dans son atelier rue Victor Hugo. Je découvre une véritable « bonbonnière » aux couleurs édulcorées. Je m'y sens bien, comme dans un cocon. Je découvre l'univers de la créatrice, ses outils de travail et ses créations décorent avec goût l'endroit. À ma gauche, une jolie petite robe à pois avec une grosse fleur pend sur un cintre. Plus loin, un arc en ciel de rubans et de bobines de fil illumine une étagère en bois ; en contre bas, deux machines à coudre attendent... Sur ma droite, des sacs sont disposés sur une grande étagère ainsi que des chutes de tissu. À l'entrée, des doudous loufoques sont perchés et me regardent.

Dans cet endroit fraîchement aménagé, je m'attarde sur les meubles qui semblent sortis tout droit d'une brocante. Un miroir d'une vieille armoire est posé contre le mur, une porte sur des tréteaux sert d'établi, la vieille étagère au-dessus est celle du grand-père. L'esprit « recup » me plonge hors du temps.

Stéphanie avec sa voix douce et son sourire pétillant m'explique alors son parcours.

Passionnée très tôt par le stylisme, elle réalise des études dans la couture et

travaille comme vendeuse retoucheuse. Elle se marie, devient maman et arrête son métier.

Quelques années plus tard, elle se sépare et fait quelques ménages et retouches pour vivre. Stéphanie transforme ses vêtements et ceux de ses enfants pour ses propres besoins. Le doudou se transforme en coussin, le pantalon devient sac à main. Et ses créations plaisent, en particulier les sacs. Alors pourquoi ne pas en vivre se dit-elle ?

Stéphanie refait sa vie et attend un heureux événement. Elle en profite pour créer. Elle continue de récupérer les affaires dans les armoires et l'entourage lui apporte des tissus : nappes, torchons, draps,... tout est transformé. C'est le succès.

Elle ouvre alors une boutique de créateurs. Mais un événement va faire basculer sa vie. Stéphanie est prise de douleurs dans son bras droit. Elle quitte la boutique et apprend qu'elle est atteinte d'une maladie orpheline. Elle le sait, cela va la freiner dans son travail mais la passion est plus forte. Elle me le dit comme un cri du cœur : « la création, c'est ma vie ». Alors elle s'installe à son compte et crée sa marque. Son savoir-faire et son talent sont reconnus.

Elle se tourne, prend un sac, et me décrit les vêtements qui ont servi à sa confection : une robe de chambre, une cravate, une chemise et un pantalon.

Je m'émerveille devant tant de transformations.

Ses créations, elle les réalise avec des tissus qu'elle déniche dans une association de troc mais aussi grâce à des amis qui lui en apportent. Et elle continue aussi de vider ses armoires ! Les chutes, elle les transforme en petits accessoires.

Puis Stéphanie prend un sac ajouré et m'explique qu'elle va lui donner une seconde vie car il serait impensable de le jeter.

Cet esprit de récupération, elle le tient de son grand-père qui était ferronnier et menuisier. L'artisanat est dans ses gênes. Le recyclage, elle l'enseigne aussi à ses enfants, par le jeu, car pour elle, « jeter est une fin trop facile ».

Mais ses créations et tissus commencent à envahir la maison alors Stéphanie décide de s'installer au centre comme l'étaient autrefois les artisans. Depuis un an, elle crée dans ce local mais aussi aime partager sa passion. Lors d'un atelier éco-couture, la créatrice a pu montrer aux jeunes de l'Espace jeunesse comment créer en recyclant. Depuis peu, elle s'investit dans le milieu associatif de la Ville à travers le Comité des fêtes. Pour le Carnaval, elle donnera des tissus et aimerait aider aux ateliers de confection. « Aimerais » car Stéphanie se repose actuellement, sa maladie l'empêche d'utiliser son bras.

Florine PRECIADO



Stéphanie Bonel  
« Poupika »  
8 rue Victor Hugo,  
Cabestany.  
06.31.38.84.77.



## COC FOOT

Le futsal a organisé le samedi 8 novembre 2014 un repas de l'amitié à la salle Germanor avec une partie de joueurs.



## ASSOCIATION

### « LES PETITES MAINS »

L'association a réalisé sa 1<sup>re</sup> exposition au Centre culturel du 18 au 26 octobre 2014. Un mot résume cette semaine : succès ! Grâce au concours de chacune et l'aide de bonnes volontés, cela s'est traduit par un travail collégial et harmonieux. Le vernissage fut honoré par les élus et une foule d'ami(e)s ainsi que des responsables d'associations. Notre lieu de travail est situé au Centre culturel (à l'étage), les mardis de 14h à 17h30. Nous vous offrons la possibilité d'une initiation au « point de croix ou point compté ».

**Présidente : Evelyne Bénichou**  
Tél. : 04.68.66.77.32.



## LES JARDINS FAMILIAUX

Le réveillon de la Saint-Sylvestre, organisé par les Jardins Familiaux, en collaboration avec le Cap d'Estany Sardanista, a été un vrai succès. Dès 20h30, les nombreux participants ont envahi la salle de la Germanor, mise à notre disposition par la Mairie et ont pu manger, boire, danser et s'amuser jusqu'au petit matin dans une ambiance à la fois familiale et festive, facilitée, il faut le dire, par Thierry, improvisé DJ particulièrement talentueux. Merci aux organisateurs et  *fins al cap d'any que ve.*

## ■ SECOURS POPULAIRE

Il n'est jamais trop tard pour souhaiter le bonheur, la santé et une meilleure qualité de vie à tous ! Les bénévoles du Secours Populaire remercient les clients de « La Grande récré » pour l'apport de jouets neufs ou d'occasion qui auront permis de régaler de nombreux enfants. Nous comptons sur vous, pour nos prochaines campagnes des « DON-ACTIONS », La Cabestanyenca et nos futures actions humanitaires.



## LES AMIES DU PATCHWORK

Meilleurs vœux ! Reprise des activités après les fêtes de fin d'année. L'année a repris avec une journée de l'amitié le 31 janvier où les patcheuses de tous les clubs des environs se sont retrouvées. Si vous voulez connaître ce genre de rencontre, d'ambiance, de partage, venez nous retrouver, tous les vendredis de 14h à 17h au Centre culturel.

**Renseignements :**  
**Genot Jeanine au 06.87.53.51.56.**

## ■ CLUB DU TEMPS LIBRE

Les membres du bureau adressent à tous ses adhérents et leur famille leurs meilleurs vœux de bonheur et surtout de santé. Le 16 décembre dans la salle du Centre culturel, nous avons très nombreux à fêter Noël dans une ambiance musicale, tout en savourant un délicieux repas.

Nos après-midis récréatifs se déroulent les mercredis à la salle Barboteu. Le programme détaillé des temps forts : fête des rois, crêpes, bougnettes, chocolat de Pâques a été mis à la connaissance de tous les adhérents.  
**Renseignements : Josette Zouiche - Présidente - Tél. : 06.15.02.71.16.**



## COC GYM TONIC

Notre section s'est étoffée de nouvelles adhérentes qui apprécient les cours variés de notre monitrice Isabelle : travail avec le bâton, le ballon, l'élastique, les haltères, le step... Ceci nous permet de renforcer les abdos, les fessiers, d'affiner la taille, de muscler le dos et de faire des étirements.  
**Renseignements :**  
**Pierrette : 04.68.67.13.35 - Jackie : 04.68.50.46.99**

## ■ CABES'CEDAIRE CLUB DE BRODERIES AUX POINTS COMPTES ET LOISIRS CRÉATIFS

L'association a repris ses activités le 5 septembre pour la nouvelle saison 2014/2015. Les adhérentes se réunissent au Centre culturel les lundis et vendredis de 14h à 18h. Notre activité principale, la broderie à points comptés, mais il y a aussi la possibilité de tricoter et crocheter. Si vous êtes intéressées, venez-vous inscrire aux heures de réunion du club, la cotisation est de 20 € pour l'année.  
**Renseignements : Guerin Ginette - Présidente - Tél. : 06.72.94.31.25 / Mestre Yvette - Secrétaire - Tél. : 06.14.88.32.62 / Allais Bernadette - Trésorière.**

## ■ GYM PLEIN AIR

Nous vous attendons avec joie et bonne humeur pour reprendre ou commencer la pratique régulière de la gymnastique. Nous proposons des exercices variés et adaptés à tous ceux qui veulent garder la forme physique et leur dynamisme. L'aspect plein air tonifie et renforce nos défenses naturelles : 2 séances par semaine, le mardi et le vendredi de 9h à 10h au parc Guilhem. Les cours sont encadrés par des animatrices diplômées ; l'association est affiliée à la FFEPGV.

**Renseignements :**  
**Cathy au 04.68.50.47.28 - Marie-Laure au 04.68.50.18.98 - Suzanne au 04.68.50.55.16.**



## AADCC

Quelques jours après avoir partagé la galette des Rois au cours d'une soirée qui a réuni près de 80 adhérents, les Cantaires de la Fossella ont reçu les choristes sud catalans des Veus de l'Estany de Banyoles pour le traditionnel concert de Nadales, cette année dédié aux victimes de la barbarie intégriste. Un public nombreux a pu apprécier les divers chants proposés. Rendez-vous maintenant à Pâques où les Goigs animeront les rues de notre village. Plus tard dans la saison, le voyage annuel nous emmènera à Marseille. *Fins aviat i que vagi bé.*



## ASSOCIATION DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES

L'association a tenu son Assemblée générale début janvier. Que vous soyez donneur ou pas, vous pouvez rejoindre l'association. 80 adhérents étaient présents ainsi que Chantal Casimir qui représentait Monsieur le Maire, Dr Lydia Dumazert, directrice de l'EFS, Bernard Dalion, président départemental et secrétaire fédéral, Adrien Boularot, président de France Adot. Les actions qui seront menées en 2015 ont été dévoilées. Notre objectif prioritaire est toujours de trouver et de fidéliser des nouveaux donneurs. Pour le mois de mars, nous préparons notre participation à la Cabestanyenca et la 1ère collecte de sang de l'année le lundi 9 et le mardi 10 mars. Venez nombreux.



## ASSOCIATION FILM SPRING OPEN FRANCE

Film Spring Open France organise une formation au montage dans le cinéma et l'audiovisuel, le samedi 28 février, puis une formation à la 3D et aux caméras embarquées GoPro, le samedi 28 mars, toutes deux de 15h à 18h au Centre culturel. Elles sont destinées aux personnes débutantes et à tous ceux qui souhaitent revoir les bases de la profession. Les formations se dérouleront en deux temps avec une partie théorique et pratique.  
**Information et inscription sur <http://fsofrance.org/formation>**

## ■ CABEZENERGIES

L'Assemblée générale de l'association s'est tenue le 21 novembre 2014. Les rapports : moral de la Présidente, Marie-Lise Baillesteros, d'activité de la secrétaire, Marie Thérèse Juanola, et financier du trésorier, Claude Delort, ont été adoptés à l'unanimité ; de même que le montant des cotisations reconduit pour la sixième année. Après réponses des membres du bureau et des animateurs aux questions diverses, l'Assemblée fut clôturée par un buffet dînatoire convivial.  
**Contact : Marie-Lise au 06.11.55.68.77 ou Claude au 04.68.50.16.56.**



## COC BASKET

Le mercredi 17 décembre 2014 tous les jeunes qui le souhaitent sont venus s'amuser avec le ballon orange sous l'œil bienveillant du Père Noël. Ateliers et mini-matches ont animé cet après-midi qui s'est terminée par une distribution de chocolats, accompagnée de nos meilleurs vœux pour 2015. À la rentrée, jeunes, coaches et public s'associaient à l'hommage rendu aux victimes du 7 janvier. Prochain stage du lundi 16 au vendredi 20 février.  
**Pour plus de détails : [www.cocbasket.fr](http://www.cocbasket.fr)**

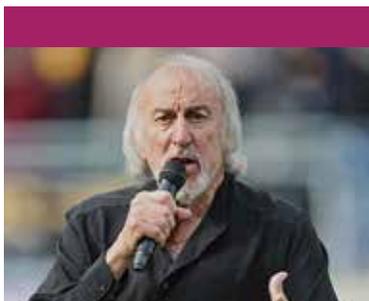
## ■ STEL'ARTS & CO

Notre association nouvelle dans la commune, a pour vocation de permettre les rencontres à travers plusieurs formes d'arts. Elle regroupe des amis très motivés pour contribuer à la vie locale, notre programme en cours d'élaboration fera l'objet d'un prochain article sur le magazine municipal.

## ■ FNACA

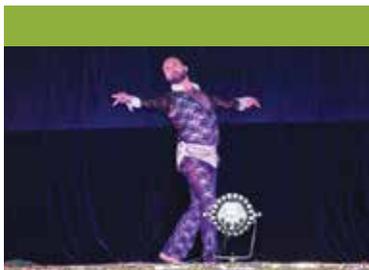
Le 3 décembre 2014, en présence de Annie Barry, secrétaire départementale et Elisabeth Rivas, 1<sup>re</sup> adjointe au Maire déléguée aux associations d'anciens combattants, s'est tenue l'Assemblée générale annuelle.

Le Président a demandé une minute de silence à la mémoire de nos disparus. Le secrétaire, Serge Cassou, a donné lecture du rapport d'activités. Le trésorier, Aimé Cribelle, a informé du bilan financier 2014. Trésorerie saine et équilibrée, obtient le quitus pour la bonne gestion des comptes. Jean Carrion, délégué départemental, a donné lecture de son rapport. Quelques questions furent évoquées. Le bureau tout entier démissionnaire a été réélu à l'unanimité pour 2015.



## ASSOCIACIO CANÇO CATALANA

L'année 2014 a été marquée par 16 concerts d'Albert Bueno donnés sur tout le département (et en Catalogne Sud. La rencontre avec un public fidèle a permis de conforter les thèmes abordés sur les différents CDs, soulignant qu'il reste encore des moments à partager autour de la langue catalane et de notre histoire. Et voilà que 2015 pointe son nez pour mettre en chantier le 8<sup>e</sup> CD. C'est bien parti pour atteindre les 100 chansons. C'est le projet qu'Albert Bueno s'est fixé : un ouvrage regroupant tous les CDs, les DVDs et les textes en catalan et en français. Rendez-vous aux prochaines communications pour suivre ce pari !  
Le blog : <http://cantcatala.vefblog.net>



## ASSOCIATION DANS SONS ORIENTALES

L'association est heureuse d'accueillir l'excellent Hakim de Paris (notre invité surprise lors du précédent gala) pour une série de stage en avril, un joli moment de partage en perspective avec cet incroyable danseur passionné et généreux. Également un week-end à Barcelone, de nombreuses représentations sont aux rendez-vous, n'hésitez pas à nous rejoindre.  
Tél. : 06.99.31.67.05 /  
mail : [jadegeraldine@hotmail.com](mailto:jadegeraldine@hotmail.com)

## ■ ASSOCIATION LES AMIS DES CHATS

L'association a connu une année 2014 intense. Trop d'abandons, de chattes non stérilisées et gestantes. Un nombre important de naissances. Nous avons dû faire face à cette misère féline sans relâche pour éviter de repeupler nos quartiers.

L'association n'a pas de refuge, elle ne peut ni déplacer l'animal, ni le récupérer.

Le félin est un protecteur de notre environnement face à certains nuisibles et l'élimination des chats dans un quartier n'est pas une solution définitive.

Nous avons besoin de familles d'accueil pour les plus sociables et les chatons, en vue de les placer par la suite.

Contactez-nous : Les amis des chats, 49 rue Louise Michel, Cabestany - 06.63.26.17.88.



## COMITÉ DES FÊTES

Le Comité des fêtes organise le Carnaval dans la ville le samedi 28 mars. Des animations gratuites seront proposées toute la journée aux enfants au parc Guilhem (à partir de 10h30). Un chocolat chaud sera offert aux enfants. Le défilé débutera à 14h30 place du 8 mai pour rejoindre le parc Guilhem. À partir de 20h, un bal costumé se tiendra au Centre culturel. Des prix seront attribués aux plus beaux déguisements toutes générations confondues. Le Comité des fêtes invite les habitants qui souhaitent confectionner eux-mêmes leurs costumes et participer à la réalisation des chars tous les mercredis à 18h (à partir du 4 février).  
Contact : Jeff au 06.61.81.28.39.



## COC JUDO ARTS MARTIAUX ET DISCIPLINES ASSOCIEES

Le 21 décembre dernier, le COC JUDO Arts Martiaux et Disciplines Associées a eu la belle surprise de rencontrer le Père Noël sur le tatami. Le COC Judo Arts Martiaux et Disciplines associées, c'est aussi les disciplines d'Aïkido, de Jiu Jitsu Brésilien, de Kick Boxing, de Taekwondo, le Taïchi et le Viet Vo Dao comptant plus de 200 licenciés. N'hésitez pas à visiter notre site [www.judocabestany.com](http://www.judocabestany.com) afin de retrouver toutes les informations nécessaires pour nous rejoindre.



## CAP D'ESTANY SARDANISTA

L'association a pour but d'enseigner la sardane, toujours enrichie par de nouvelles créations musicales et de chorégraphies originales ; d'organiser des festivités et de développer les rencontres entre les fomenters. Nous proposons des sorties, des soirées, et bien sûr, l'APLEC de sardanes, le 1<sup>er</sup> dimanche de février. Il réunit deux coblas, du sud et du nord. L'association a pour vocation de transmettre aux plus jeunes le goût et la connaissance de la sardane. Toutes les semaines, les adhérents interviennent à l'école maternelle La Fontaine pour apprendre aux enfants les pas. Il n'y a pas d'âge pour découvrir, rejoignez-nous les mardis de 20h30 à 22h30.  
Contact : M<sup>me</sup> Arabia - Tél. : 06.85.13.00.42.  
E.mail : [capes.sardanista66@orange.fr](mailto:capes.sardanista66@orange.fr)

## ■ ACPG SECTION DE CABESTANY

Le 5 décembre s'est tenue la dernière commémoration de l'année 2014 devant le monument aux morts afin de rendre hommage à nos anciens, morts pour la France, notre pays que l'on doit aimer et respecter. Prochainement est organisée notre galette des Rois ainsi que le loto annuel, nous vous y attendons nombreux. L'association vous souhaite une bonne et heureuse année 2015, remplie de santé, de bonnes choses et qu'elle soit meilleure que les précédentes.



## LE SOUVENIR FRANÇAIS

Chers membres du Souvenir Français, je tiens à vous présenter mes meilleurs vœux pour cette année 2015. Je vous remercie de votre soutien et de votre participation active lors des différentes cérémonies et commémorations qui vous ont vu plus nombreux, notamment lors des commémorations du centenaire de la 1<sup>re</sup> Guerre Mondiale. Continuons ensemble à nous mobiliser pour le souvenir de nos anciens qui ont donné leurs vies pour notre liberté, ceci est notre devoir, « le devoir de mémoire ».  
Jean-Michel Serve.



## COC VÉLO

Le VTT est une discipline qui allie tant de qualités, qui soude les liens d'amitié avec la terre comme avec les gens. C'est aussi une école de courage où le mental prend le pas sur le physique. Ce sport gagne à être connu et pratiqué. Pour nous rejoindre au club sur des activités de VTT exclusivement : mardi, jeudi et dimanche, nous organisons des sorties. Rendez-vous au Centre culturel à 7h50 pour rando la matinée. Les vendredis, pour accompagner les non-voyants à tandem au départ du siège du COC à 8h10. Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de santé et de bonheur et espérons vous voir bientôt.  
Contacts : [www.vttcabestany.com](http://www.vttcabestany.com)



## ASSOCIATION RÉPUBLICAINE D'ANCIENS COMBATTANTS

La fin de l'année 2014 a été d'une grande tristesse. Notre camarade et ami Albert Tronyo nous a quittés. Il était Président départemental de l'A.R.A.C. 66. Un vibrant hommage lui a été rendu au crématorium de Perpignan ainsi qu'au cimetière Saint Jacques. Une foule nombreuse était présente, ainsi que de nombreuses associations de combattants et patriotiques. Il y avait 9 porte-drapeaux, ainsi que Madame Marco, Présidente de l'Office National des Anciens Combattants. Je remercie particulièrement Claude Marchand qui, malgré sa maladie, était présent, ainsi qu'une délégation de la F.N.A.C.A. de Cabestany. Profondément ému et touchés, nous assurons à ses enfants, toutes celles et ceux qui ont partagé sa vie et ses combats, de notre solidarité, notre tristesse et de notre profonde affection. Robert Delmas.

## ATTENTION :

Pour que l'ensemble des associations puissent paraître dans nos colonnes, la rédaction a été obligée de diminuer certains textes. Bien cordialement.

# Décembre, Janvier, 2015... En quelques clichés

CÉRÉMONIE DES VŒUX À LA POPULATION  
AVEC LA PRÉSENCE DE R. CAN.



Festivités des aînés.



Noël à la cantine.



Exposition au Centre de Sculpture Romane.



PHOTO DU MOIS



Minute de silence en hommage aux victimes des attentats.